
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2008 Rhif 1720 (Cy.166)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

**Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd
Gwladol Conwy a Sir Ddinbych (Trosglwyddo
Staff, Eiddo, Hawliau a Rhwymedigaethau) 2008**

Gwnaed - - - - *30 Mehefin 2008*
Yn dod i rym - - *1 Gorffennaf 2008*

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 a pharagraff 29 o Atodlen 3 iddi(1) ac ar ôl cwblhau'r ymgynghori statudol fel y'i rhagnodwyd o dan baragraff 29(4) o Atodlen 3 i'r Ddeddf honno(2), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Conwy a Sir Ddinbych (Trosglwyddo Staff, Eiddo, Hawliau a Rhwymedigaethau) 2008 a daw i rym ar 1 Gorffennaf 2008.

(2) Yn y Gorchymyn hwn, onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall:

ystyr “y dyddiad trosglwyddo” (“*the transfer date*”) yw 1 Gorffennaf 2008;

ystyr “yr hen ymddiriedolaeth” (“*the old trust*”) yw Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Conwy a Sir Ddinbych a sefydlwyd ar 4 Ionawr 1999;

ystyr “yr ymddiriedolaeth newydd” (“*the new trust*”) yw Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Cymru a sefydlwyd ar 25 Mehefin 2008.

Trosglwyddo cyflogaeth i'r trosglwyddai

2.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), trosglwyddir contract cyflogaeth unrhyw berson a oedd yn union cyn y dyddiad trosglwyddo yn cael ei gyflogi gan yr hen ymddiriedolaeth i'r ymddiriedolaeth newydd ar y dyddiad trosglwyddo a bydd y contract hwnnw'n effeithiol fel pe bai wedi'i wneud yn wreiddiol rhwng y person a gyflogir felly a'r ymddiriedolaeth newydd.

(1) [2006 p.42.](#)

(2) Rheoliadau Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymgynghori ar Sefydlu a Diddymu) 1996, [O.S. 1996/653](#), sy'n parhau i gael effaith yn rhinwedd paragraff 1(2) o Atodlen 2 i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Darpariaethau Canlyniadol) [2006 p.43.](#)

(2) Heb ragfarnu paragraff (1) uchod —

- (a) yn rhinwedd yr erthygl hon, trosglwyddir yr holl hawliau, pwerau, dyletswyddau a rhwymedigaethau o dan gontract neu mewn cysylltiad â chontract y mae'r paragraff hwnnw'n gymwys iddo i'r ymddiriedolaeth newydd ar y dyddiad trosglwyddo;
- (b) bernir bod unrhyw beth a wnaed cyn y dyddiad hwnnw gan yr hen ymddiriedolaeth neu mewn perthynas â hi ynglŷn â'r contract hwnnw neu'r cyflogai hwnnw, o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen wedi'i wneud gan yr ymddiriedolaeth newydd neu mewn perthynas â hi.

(3) Nid yw paragraffau (2) a (3) uchod yn rhagfarnu unrhyw hawl sydd gan unrhyw gyflogai i derfynu ei gontract cyflogaeth os gwneir newid sylweddol er niwed i'r cyflogai yn ei amodau gwaith, ond ni fydd unrhyw hawl o'r fath yn codi yn unig oherwydd y newid mewn cyflogwr a bernir gan yr erthygl hon.

Trosglwyddo eiddo, hawliau a rhwymedigaethau

3. Ar y dyddiad trosglwyddo trosglwyddir holl eiddo, hawliau a rhwymedigaethau'r hen ymddiriedolaeth, sydd heb eu crybwyll yn erthygl 2 uchod, i'r ymddiriedolaeth newydd gan gynnwys heb gyfyngiad—

- (a) y ddyletswydd i baratoi'r cyfrifon sydd heb eu cwblhau gan yr hen ymddiriedolaeth a chyflawni'r holl ddyletswyddau statudol mewn perthynas â'r cyfrifon hynny;
- (b) eiddo ymddiriedol yr hen ymddiriedolaeth a restrir yn Atodlen 1.
- (c) elusennau'r hen ymddiriedolaeth a restrir yn Atodlen 2.

Trosglwyddo swyddogaethau'r hen ymddiriedolaeth i'r ymddiriedolaeth newydd

4. Trosglwyddir holl swyddogaethau'r hen ymddiriedolaeth i'r ymddiriedolaeth newydd a byddant yn cael effaith o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen.

30 Mehefin 2008

Edwina Hart
Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

ATODLEN 1

Erthygl 3(b)

<i>Eiddo</i>	<i>Deiliadaeth</i>	<i>Rhif Teitl os yw'n gymwys</i>
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Dwyrain Cymru		
Ysbyty Cymuned Bae Colwyn	Rhydd-ddaliad	WS744530
Ysbyty Cymuned Dinbych,	Rhydd-ddaliad	WA560785
		WA591765
Ysbyty HM Stanley	Rhydd-ddaliad	CYM62366
Ysbyty Cymuned Llangollen	Rhydd-ddaliad	WA827673
Ysbyty Cymuned Prestatyn	Rhydd-ddaliad	WA690439
Ysbyty Brenhinol Alexandra	Rhydd-ddaliad	WA703736
Ysbyty Cymuned Ruthin	Rhydd-ddaliad	WA690446
Ysbyty Glan Clwyd	Rhydd-ddaliad	WA703136
		CYM357076
Clinigau/ Canolfannau Iechyd		
Canolfan Iechyd Corwen	Rhydd-ddaliad	WA693351
Canolfan Iechyd Llanfairfechan	Rhydd-ddaliad	WA750507
Canolfan Iechyd Llangollen	Rhydd-ddaliad	WA703727
		WA690435
Canolfan Iechyd Llanelwy	Rhydd-ddaliad	WA703721
Clinig Abergele, Stryd y Farchnad, Conwy, LL22 7BP	Rhydd-ddaliad	
Clinig Ffordd Argyll	Rhydd-ddaliad	WA789174
Clinig Cerrigydrudion, Kings Road, Sir Dinbych, LL21 9SU	Lesddaliad	
Clinig Conwy, Adeiladau Muriau, Rosehill Street, Conwy LL32 8LD	Mân hawliau meddiannaeth	
Clinig Fforddilas	Rhydd-daliad	WA690455
Clinig Bae Kinmel, 57 Ffordd Y Foryd, Bae Cinnel, Conwy LL18 5BB	Lesddaliad	
Clinig Llanrwst	Rhydd-ddaliad	WA755331
Clinig Maes Derw	Rhydd-ddaliad	WA750501

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

<i>Eiddo</i>	<i>Deiliadaeth</i>	<i>Rhif Teitl os yw'n gymwys</i>
Clinig Prestatyn	Rhydd-ddaliad	WA690461
Clinic a Canolfan Iechyd Plant Rhyddlan	Rhydd-ddaliad	WA360773
		WA339587
		WA690475
Clinig Ruthin	Rhydd-ddaliad	WA690466
Unedau Iechyd Meddwl		
Uned EMI Bodnant	Rhydd-ddaliad	WA789167
Uned Plant a Pobl Ifanc Bae Colwyn, 65 Ffordd Victoria , Bae Colwyn, LL29 7AJ	Lesddaliad	
MHRC Bae Colwyn,	Rhydd-ddaliad	WA766562
Dyffryn Clwyd CMHT	Rhydd-ddaliad	WA703734
EMI Glan Traeth/ MHRC Hafod	Rhydd-ddaliad	WA603520
Tan-Y-Castell, Stryd Mwrog, Ruthin, Sir Dinbych, LL15 1LE	Lesddaliad	
Gwasanaethau Plant a Teulu Lawnside	Rhydd-ddaliad	WA44152
		WA867292
Oakleigh	Rhydd-ddaliad	WA748893
MHRC Roslin	Rhydd-ddaliad	WA751007
Canolfan Dydd Trefeirian	Rhydd-ddaliad	WA820256
Arall		
Tim Nyrsiau Cylch Ruthin, Plas Meddyg Ruthin, LL15 1BP	Lesddaliad	
Uned 81, Cwrt Bowen, Parc Business Llanelwy, Llanelwy, Sir Dinbych, LL17 0JE	Lesddaliad	
Uned 100 a 101 Cwrt Bowen, Parc Business Llanelwy, Llanelwy, Sir Dinbych, LL17 0JE	Lesddaliad	
Partneriaeth Cefnogi Busnes Gogledd Cymru, Alder House, Alder Court, Parc Busnes Llanelwy, LL17 0JE	Lesddaliad	
Gwasanaethau Iechyd Cyfreithiol Cymreig, Uned 17, Lambourne Crescent, Llanishen, Cardiff.	Lesddaliad	

<i>Eiddo</i>	<i>Deiliadaeth</i>	<i>Rhif Teitl os yw'n gymwys</i>
Gwasanaethau Iechyd Cyfreithiol Cymreig, Bevan House, Lambourne Crescent, Llanishen, Cardiff, CF14 5BG.	Lesddaliad	

ATODLEN 2

Erthygl 3(c)

Cronfa Elusennol Gyffredinol Ymddiriedolaeth GIG Conwy a Sir Ddinbych (gan gynnwys is-elusennau) —Rhif 1047989.

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn darparu ar gyfer trosglwyddo staff o Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Conwy a Sir Ddinbych i Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Cymru o 1 Gorffennaf 2008 ymlaen.

Mae'r Gorchymyn hwn hefyd yn darparu ar gyfer trosglwyddo holl eiddo, hawliau a rhwymedigaethau Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Conwy a Sir Ddinbych i Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Cymru ar 1 Gorffennaf 2008.